

FREIWILLIGE FEUERWEHR WALLERFANGEN
Löschbezirk Ittersdorf



50 Jahre

Freiwillige Feuerwehr
Löschbezirk Ittersdorf
in Verbindung mit dem
Gemeindefeuerwehrtag
vom 18. bis 19.8.1979

Schirmherr:
Bürgermeister Walter Hettinger

Qualität

Qualität

Qualität

Bäckerei - Konditorei

Ferdinand Trenz

Dillingen

Johannesstr. 21, Telefon 7 1034

Saarlouis

Am Großen Markt 28, Telefon 3766

Wallerfangen, Hauptstraße 57

demnächst:

Saarlouis, Franz.-Straße 27

Ihr Bäckermeister F. Trenz
garantiert für Qualität und Geschmack!

Qualität

Qualität

Qualität



Festschrift
zum
50jährigen Jubiläum
der
Freiwilligen Feuerwehr
Ittersdorf

verbunden mit dem
Gemeindefeuerwehrtag
der Gemeinde Wallerfangen

am 18. und 19. August 1979

Schirmherr:
Walter Hettinger
Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen

Einer für Alle

Worte u. Weise:
Erwin Beutelspacher

1. Ei - ner für Al - le und Al - le für Ei - nen,
das ist un - ser Lo - sungs - wort,
wenn wir zur Ü - bung, zum Dienst uns ver - ei - nen,
gilt es der Hei - mat Schirm und Hort.
Un - ser Ziel ist hoch und hehr:
Die - nen bei der Feu - er - wehr! Feu - er - wehr!

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six staves of music. The first five staves correspond to the first verse of lyrics. The sixth staff contains the second verse, which includes a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The first ending leads back to the beginning of the second verse, while the second ending concludes the piece with a double bar line.

2. Rettung und Hilfe dem Nächsten zu bringen, stehet jeder seinen Mann. Pakt jeder zu, dann muß es gelingen, drum Brüder, alle drauf und dran! Unser Ziel....

3. Die Kameradschaft in unseren Reihen, ja, die muß treu und beständig sein. Für unsrer Heimat Bestand und Gedeihen stehen wir alle tapfer ein. Unser Ziel....

Aus „Neues Feuerwehrliederbuch“, Kohlhammer-Verlag, Stuttgart



Grußwort

Vor 50 Jahren hat eine Schar beherzter Männer die Freiwillige Feuerwehr Ittersdorf gegründet. Zweck dieses freiwilligen Zusammenschlusses war die gegenseitige Hilfe bei Schadensfeuer und anderen Notständen nach dem alten Wahlspruch "Einer für Alle - Alle für Einen".

50 Jahre Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen, Löschbezirk Ittersdorf, sind aber auch hervorragende Beweise für Bürgersinn und Hilfsbereitschaft im Bereich des Feuerlöschwesens im Ortsteil Ittersdorf der Gemeinde Wallerfangen. In Verbindung mit dem Gemeindefeuerwehrtag soll dieses Ereignis in einem würdigen Rahmen begangen werden. Die mir übertragene Schirmherrschaft aus Anlaß des 50-jährigen Bestehens des Löschbezirkes Ittersdorf habe ich gerne angenommen und übermittle allen Feuerwehrleuten aus nah und fern meine herzlichen Grüße.

Besondere Willkommensgrüße richte ich an die Feuerwehrkameraden aus dem benachbarten Frankreich.

Als Bürgermeister weiß ich all die Mühe, Zeit und Aufwand und den persönlichen Einsatz der Feuerwehrmänner zu schätzen. Es ist mir deshalb ein besonderes Anliegen, an dieser Stelle den Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Dank und Anerkennung auszusprechen.

Den Festtagen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Löschbezirk Ittersdorf, wünsche ich einen harmonischen Verlauf sowie allen Teilnehmern und Gästen frohe und erinnerungswerte Stunden.

Der Jubiläumswehr des Löschbezirkes Ittersdorf wünsche ich für die kommenden Jahre eine weitere positive Entwicklung in einer friedlichen Zukunft.
"Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!"

Walter Hettinger
Bürgermeister

SCHUH HAUS

Josef Grüll

6634 Wallerfangen-Ittersdorf

Saarlouiser Straße 45

Telefon 06837/289

Wir führen Schuhe für die ganze Familie

Stephan Haesser

Malermeister

Tapeten - Farben - Bodenbelag

6634 Wallerfangen-Ittersdorf

Telefon 06837/310

Rudolf Schmidt

Elektro - Fernsehen - Sanitär - Haushaltswaren

Elektroheizung

6631 Ittersdorf

Hauptstraße 86, Telefon 06837/247



Grußwort

Den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Ittersdorf entbiete ich zum 50-jährigen Jubiläum des Löschbezirkes auch im Namen der Gemeindefeuerwehr Wallerfangen meine herzlichsten Glückwünsche.

Allen Feuerwehrekameraden, Freunden und Gästen ein herzliches Willkommen.

Mögen die Veranstaltungen am 18. und 19. August in Ittersdorf das Gefühl der kameradschaftlichen Verbundenheit weiterhin verstärken und vertiefen.

Ich bin gewiß, daß meine Freunde vom Löschbezirk Ittersdorf auch in Zukunft mit Unterstützung der Gemeinde und ihrer Verwaltung, ihrer Aufgabe wie bisher gerecht werden.

Albert Berg
Wehrführer



ITTERSDORF · Tel. 359

Spar-Markt mit
Frischfleisch-Abteilung
Geschenkartikel - Spielwaren
Elektro - Sanitär

Rufen Sie die Nr. 359 an, wir liefern frei Haus.



Bäckerei
GLADEL
Felsberg

Ihr Lieferant für feine Backwaren



Grußwort

Vor 50 Jahren haben tatenfrohe Männer die Freiwillige Feuerwehr Ittersdorf gegründet. Sinn und Zweck dieser Gründung war es, das Leben und Eigentum des Nächsten zu schützen.

In den seither verflossenen Jahren haben zahlreiche Idealisten weder Mühe noch Arbeit gescheut, ihre ganze Tatkraft zum Wohle der Bürger unseres Ortes einzusetzen.

Wir alle sind stolz auf die Erfolge und den guten Ruf, den die Freiwillige Feuerwehr Ittersdorf sowohl im örtlichen Bereich als auch in der weiteren Umgebung genießt.

Zahlreiche Freundschaften mit den Feuerwehren unseres französischen Nachbarlandes stellen auch auf diesem Gebiet den völkerverbindenden Gedanken von Hilfsbereitschaft und Kameradschaft unter Beweis.

Besonders erfreulich ist die Tatsache, daß eine große Anzahl junger Menschen den Weg in die Feuerwehr gefunden hat. Dadurch dürfte bewiesen sein, daß gerade bei der oftmals hart kritisierten Jugend der Gemeinsinn doch noch vorhanden ist.

Ich danke den Männern der Freiwilligen Feuerwehr Ittersdorf für ihren opferbereiten Einsatz und entbiete der Wehr die herzlichsten Grüße und Glückwünsche zu ihrem Jubiläumsfest.

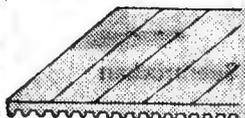
Möge der Geist der Treue, der Hilfsbereitschaft und der Kameradschaft Symbol dieses Festes sein.

Josef Fischer
Ortsvorsteher

Die »Goldrichtigen«

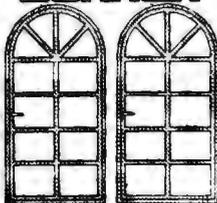
Qualitätsprodukte die Ihnen Erfolg bringen -
mit vielen zufriedenen Kunden.

Sonnex



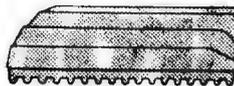
Flachmarkisen

Sonnex



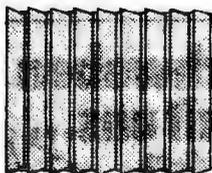
Kunststoff-Fenster

Sonnex



Korbmarkisen

Luxaflex



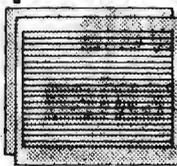
Vertical-Jalousien

rollstar



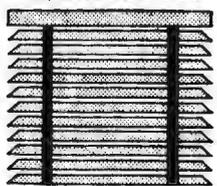
Rolleden für alle
Dachflächenfenster

super-monoroll



Rolleden-Fertigelement

Luxaflex



Jalousien

Die »goldrichtigen« Umsatzmacher

natürlich von

SONNEX

Händlernachweis von:

oder rufen Sie einfach an.

SONNEX-WERK GmbH · Postfach 1105

6601 Kleinblittersdorf 2 (Rilchingen-Hanweiler) · Telefon (0 68 05) 40 91 · Telex 4 429 115



Gruß- und Dankwort

Die Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen - Löschbezirk Ittersdorf - kann in diesen Tagen auf ihr 50-jähriges Bestehen zurückblicken. Aus diesem Anlaß ist es mir und meinen Wehrkameraden eine Freude und Ehre, alle Gäste und Feuerwehrkameraden aus nah und fern herzlich willkommen zu heißen.

Gleichzeitig danke ich allen Feuerwehrmännern, die in den 50 Jahren unseres Bestehens selbstlos und ohne Rücksicht auf persönlichen Schaden geholfen haben, Hab und Gut ihrer Mitmenschen zu retten und zu schützen. Auch die vielen beruflichen Verpflichtungen hindern diese Männer nicht, sich uneigennützig den Aufgaben der Feuerwehr und somit in den Dienst der Allgemeinheit zu stellen.

Mein Dank gilt auch der Gemeindevertretung für ihre aufgeschlossene Haltung gegenüber den Anliegen der Feuerwehr und allen Gönnern und Freunden, die zum Gelingen unseres Festes beigetragen haben.

Ich wünsche allen Gästen und Feuerwehrkameraden recht frohe und erholsame Stunden in Ittersdorf. Möge dieses Fest dazu beitragen, den kameradschaftlichen Geist und die Einsatzfreudigkeit aller Wehrmänner zu erhalten, getreu unserem Wahlspruch:

“Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr”

Alfons Hahn
Löschbezirksführer

Wolfgang Friedrich GmbH

BAUKLEMPNEREI — ZIMMEREI — BEDACHUNG
FASSADENBAU — HOLZINNENAUSBAU

6634 WALLERFANGEN

Beaumaraisers Straße 2a

Telefon 0 68 31/6 03 02

Privat: 6630 Saarlouis · Tel. 0 68 31/3301



Salon

Hella Gerard

Spezial-

Professionalbehandlung

Alcina - Kosmetik

6634 WALLERFANGEN

Maschinenstr. 21 · Tel. 06831/60277



Kreissparkasse Saarlouis
mit 60 Zweigstellen
ganz in Ihrer Nähe.
Wir stehen zu Ihrer Verfügung.



Bitte fragen Sie unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nach weiteren Einzelheiten des hier behandelten Themas. Sie geben Ihnen gern spezielle Auskünfte und Unterlagen.

man **läßt** heute sparen!

Per Dauerauftrag

Lassen Sie sich beim Sparen bedienen. Sparen Sie mit Dauerauftrag. - Bei der Sparkasse. Dann wandert Geld automatisch und regelmäßig von Ihrem Girokonto aufs Sparkonto.

Kreissparkasse

Ihr Geld ist in guten Händen.

FESTFOLGE

Samstag, den 18. August 1979

- 16.00 Uhr Hauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen (Gesamtwehr) am Kreuzungsbereich Saarlouiser-Dürener-Moselstraße.
- 20.00 Uhr Festabend (Kommers) im Festzelt am Sportplatz.

Sonntag, den 19. August 1979

- 9.30 Uhr Kirchengang (Aufstellung beim Gsthaus Fedick) anschließend Kranzniederlegung
- 10.00 Uhr Hl. Messe
- 11.00 Uhr Frühschoppen im Festzelt
- 13,30 Uhr Empfang der auswärtigen Wehren
- 14.00 Uhr Festzug ab Beruser Straße
- 20.00 Uhr Tanzveranstaltung mit der Kapelle "The Players"

PROGRAMM

Samstag, den 18. August 1979

- 16.00 Uhr Hauptübung der mot. Löschzüge der Gemeindewehr Wallerfangen.
Anschl. Beförderungen und Ehrungen v. Wehrmännern unter Mitwirkung des Spielmannszuges Wallerfangen
- 20.00 Uhr Festabend im Festzelt
Festrede Herrn Bürgermeister Walter Hettinger (Schirmherr)
Mitwirkende:
Musikverein Ittersdorf-Düren-Kerlingen
Kirchenchor "Cäcilia"
Spielmannszug der Freiw. Feuerwehr Saarwellingen
- ab 22.00 Uhr Tanz mit der Kapelle "The Players"

Sonntag, den 19. August 1979

- 9.30 Uhr Kirchengang - Kranzniederlegung
- 10.00 Uhr Hl. Messe für Verst. d. Feuerwehr
- 11.00 Uhr Frühschoppen im Festzelt
- 14.00 Uhr Festzug ab Beruser Straße anschl. Ehrenspiele der Fanfaren- u. Spielmannzüge
- 20.00 Uhr Tanz im Festzelt

Zu diesen Festtagen laden wir die Bevölkerung unserer Gemeinde und Gäste recht herzlich ein.

Weltbekanntes Autozubehör

liefert

Paul Teschi

**GRUNDIG
Autosuper
– Beifahrer für
Ihre Sicherheit!**

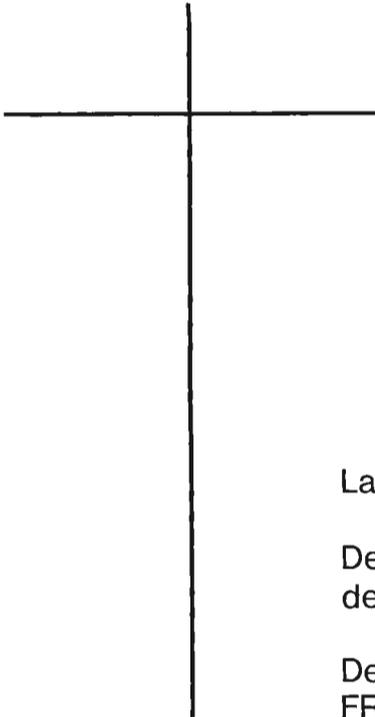


Empfehlung für Ihre Urlaubsreise

Gepäckträger - Bootsträger - Gepäckplanen - Gepäckspinnen - Wagenheber - Radschlüssel - Qualitäts-Sicherheitsgurte - Zündkerzen - Batterien

SAARLOUIS

Augustinerstraße 11-13 - Telefon (06831) 1541



Laßt uns der Toten gedenken

Den gefallenen Kameraden
der beiden Weltkriege

Den toten Kameraden der
**FREIWILLIGEN FEUERWEHR
ITTERSDORF**

EHRE ihrem ANDENKEN

HERBERT FRANK

ARAL TANKSTELLE

Auto- und Karosserie-Reparaturen
Autolackierung
Telefon (0 68 37) 568
6631 ITTERS DORF
Hauptstraße

Gasthaus Fedick

6631 Ittersdorf

Telefon 282

Vereinslokal der Feuerwehr

AUTOHAUS Peter Schwarz GmbH

Saarlouis - Metzger Straße, Europastation Ittersdorf
Telefon 06831/3958

Neuwagen Direkt-Importe aus Frankreich.
Schnell und Preiswert mit Jahres-Werksgarantie

JOSEF ARWEILER Bau- und Möbelschreinerei

Beerdigungsinstitut - Möbelhandel - Farben -
Lacke - Tapeten - Schreibwaren



6634 Wallerfangen 5/Kerlingen
Altgemein 1
Telefon 06837/459

Das nun gegründete frei-
 willige Feuerlösch-
 Vereinigung der Gemeinde
 Littersdorf. Die freiwillige
 Feuerwehr wurde am
 26. Juli 1900.
 durch Herrn von K...
 als Vorstand...

Littersdorf, am 26. Juli 1900.
 von...
 J...
 ...



Feuerwehrgerätehaus vor 50 Jahre neben Metzgerei Hahn



Eine gute
Wäscherei
gibt Ihnen am
Waschtag frei

Wäscherei Maurer

Inh.: Helga Maurer

6634 Wallerfangen

Schwarzer Weg 6

Telefon 06831/61229

In Ittersdorf mußte bis in die jüngste Zeit hinein zur Löschhilfe bei Brandfällen die Zwangswehr aufgeboten werden.

Naturgemäß waren in der Pflichtwehr gewisse Mängel vorhanden. Bei der zwangsweise zusammengehaltenen Truppe waren die Voraussetzungen für eine fruchtbare, wirksame und präzise Zusammenarbeit nicht gegeben.

Durch die Häufigkeit der Brände und ihre Rettungsaktionen traten die oben aufgeführten Unzulänglichkeiten sehr deutlich in Erscheinung, welches einen Kreis verantwortungsbewußter Männer bewog, die Aufstellung einer freiwilligen Wehr voranzutreiben.

Am 26. Juli 1928 war es soweit. Die Gründungsversammlung von Peter Donnevert einberufen, tagte im Gasthaus Pallier. Unter Anwesenheit des damaligen Amtsbürgermeisters Schoeneberger traten 28 Männer der neu zu gründenden Feuerwehr bei.

Zum ersten Wehrführer wurde Peter Donnevert + ernannt. Sein Stellvertreter und Kassierer wurde Nikolaus Schrecklinger + und als Schriftführer wurde Johann Klein + gewählt.

Die weiteren Gründungsmitglieder waren:

| | | | |
|------------|------------|--------------|------------|
| Altmaier | Jakob | Winter | Alois + |
| Altmaier | Wilhelm + | Langendörfer | Peter |
| Pallier | Alfred + | Schuhn | Viktor + |
| Caspar | Nikolaus + | Hahn | Gregor |
| Hewer | Philipp + | Klein | Theodor + |
| Hubert | Otto | Reimringer | Nikolaus + |
| Himbert | Peter + | Fedick | Peter + |
| Cavelius | Johann + | Kiefer | Michel + |
| Reimringer | Michel + | Winter | Peter + |
| Gassen | Hans | Feiten | Leonhard + |
| Richner | Josef | Richner | Nikolaus + |
| Weidenfeld | Konrad + | Pallier | Philipp + |
| Adams | Josef + | Müller | Albert |



Mit
rosen
von
harro wilhelm
sind Sie immer
gut bedient.

In der Kasheck
6634 Wallerfangen (Gisingen)
Telefon: 0 68 37 / 4 40



**Kaufen Sie
Qualität!**

Lukullus **Denn Wurst,
Fleisch und Konserven
von Lukullus sind Spitzen-
Qualität. Und delikat.
Damit Sie sich verwöhnen
können.**

Lukullus Fleischwarenfabrik
6634 Wallerfangen ☎ 06831/6352

NEU

NEU

Flughafenrestaurant

DÜREN

wieder geöffnet

Hoher Freizeitwert, tägliche Küche von
10.00 Uhr geöffnet, normale Preise.

Auch für Veranstaltungen aller Art geeignet.

Inh. Horst Schwarz

Telefon 06837/1520

*Für einen gemütlichen und geselligen Abend
in gepflegter Atmosphäre empfiehlt sich
— auch für geschlossene Gesellschaften —*

Gaststätte
„Alt Wallerfangen“

Inh. Willi Rosendahl

6634 Wallerfangen · Hauptstraße 21 - 23 · Telefon 06831/60334

FOTO-DROGERIE G. ADAMS

ELLEN BETRIX
COSMETIC INTERNATIONAL



Foto
Kosmetik
Parfumerie
Alles für das Baby
Diät und
Stärkungsmittel
Chemikalien
Sämereien
Düngemittel
Pflanzenschutz

6634 Wallerfangen

Telefon 06831/60735

Als Löscherät wurden von der Zwangswehr eine veraltete Handspritze, 105 Wassereimer, 5 Feuerhaken, 12 Stück Schlauch (100 m) und 2 Leitern von 8 und 10 Metern übernommen.

Die Feuerspritze war eine handgetriebene Kolbenpumpe. Sie war auf einem Wagen montiert und wurde von zwei Pferden gezogen. Zum Antrieb und zur Bedienung dieser Pumpe wurden acht Mann benötigt. Da noch keine Wasserleitung vorhanden war, waren die vielen Wassereimer (Tuch oder Ledereimer) nötig, um das Wasser aus den Dorfbrunnen oder den Wassergruben (Pfützen) an die Pumpe heranzubringen.

Die Leitern wurden wegen ihrer Länge in den Durchgang zwischen den Wohnhäusern Bach Jakob und Bettinger Katharina aufgehängt. Alle anderen Geräte waren in dem schon 1850 erbauten Gerätehaus, neben der Metzgerei Hahn untergebracht. Im Jahre 1930 wurde das Gerätehaus durch die Wehrmänner renoviert und stellte auch aus eigenen Mitteln das notwendige Baumaterial zur Verfügung.

Die ersten Jahre brachten mancherlei Brände kleineren Ausmaßes, die bald unter Kontrolle gebracht werden konnten, wie zum Beispiel der Brand im Jahre 1929 am Wohnhaus Peter Winter in der Moselstraße. Die Jahre 1931 bis 1934 waren für die junge Wehr die Jahre der Bewährung. In diesen Jahren war die Wehr an 8 Brandfällen eingesetzt. Es waren dies die Wohnhäuser im März 1931 Lumen in der Hauptstraße - Ecke Moselstraße, im März 1934 gleich drei Häuser mit Stallgebäude. Zur gleichen Zeit brach Feuer in den Gebäuden Champlon Josef, Hafner Martin und Artis Johann aus. Am späten Nachmittag des 12. September 1934 ertönte das Feuerhorn wiederum. In den Häusern Hiery Peter und Gastwirtschaft Pallier Philipp war ein Brand ausgebrochen. Unter großen Anstrengungen konnte ein Übergreifen auf die Nachbarschaft, insbesondere auf die Stellmacherei Champlon, welche erst im März abgebrannt war und wieder aufgebaut wurde, verhindert werden. Da man befürchtete, daß die Decken der Gastwirtschaft Pallier einstürzten, wurde das im Keller lagernde Bier von den vernichtenden Flammen in Sicherheit gebracht. Wie noch heute lebende Augenzeugen berichten, soll dieser Biertransport für manchen Feuerwehrmann zum Verhängnis geworden sein.

Bei diesen sehr häufigen Bränden im Jahre 1934 handelten sich die Bürger der Gemeinde Ittersdorf bei den umliegenden Gemeinden den Spitznamen "Die Verbrannten" ein.

Besuchen Sie unser

Tchibo-Frisch-Depot

und das fahrende

Bäcker - Mobil !

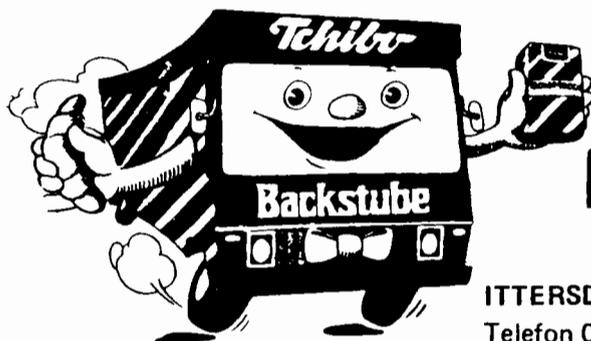
**Ofenfrische Backwaren und
röstfrischer Tchibo Kaffee !**



Ihr Fachgeschäft

Bäckerei –

Konditorei



**Rainer
Pohl**

ITTERSDORF, Hauptstraße 72

Telefon 06837/ 274



**IHR
service-
freundliches
Fachgeschäft**

Heinz Ehl

Hauptstr. 36 - Wallerfangen - Tel. 6 14 13

Mit der Anschaffung der ersten Motorspritze, TS 4 mit Sachs-Motor, hielt die moderne Technik im Jahre 1936 ihren Einzug.

1936 wurde die neue Motorspritze bei einem Großbrand im Anwesen Fedick Nikolaus zum erstenmal zum Einsatz gebracht.

Erwähnung soll auch in diesem Rahmen der Spielmannszug der Wehr finden, der im Jahre 1929 gegründet wurde. Unter der Leitung von Philipp Hewer musizierten damals im Dienste der Feuerwehr:

Reimringer Nikolaus, Richner Josef, Pallier Philipp, Pallier Alfred, Bastian Felix, Weidenfeld Konrad, Caspar Nikolaus und Klein Theodor.

Wenden wir uns nun den Männern zu, die vorbildlich und mit konsequentem Einsatz ihrer Persönlichkeit die Geschicke der Freiwilligen Feuerwehr in Ittersdorf geleitet haben.

Der erste Brandmeister war, wie schon erwähnt, Peter Donnevert. Sein Nachfolger wurde 1930 Michel Kiefer. 1937 übernahm Johann Cavellius das Amt des Wehrführers. Dieser war Wehrführer bis 1966. Sein Nachfolger wurde Alfons Hahn.

Der Krieg reduzierte die Mannschaft stark. Die Ausrüstung ging während der Evakuierung verloren. Die gelichteten Reihen wurden mit Jugendlichen aufgefüllt.

Im Jahre 1946 wurde die Wehr reorganisiert. Es konnten viele Neuaufnahmen getätigt werden.

Am 12. September 1954 wurde der Wehr ein neues Gerätehaus übergeben. Nachdem sich die Gemeinden unseres Landes wirtschaftlich erholt hatten, strebte die Gemeinde Ittersdorf, mit zunehmender Motorisierung der Feuerwehren, ein Löschfahrzeug an. Der Wehr konnte zu Weihnachten 1957 ein LF 8 auf Citroen-Fahrgestell übergeben werden. Die im Jahre 1949 angeschaffte, veraltete französische Motorpumpe wurde von einer im Jahre 1962 neuen VW-Metz-Trockenringentlüftungspumpe modernster Bauart abgelöst.

Auch diese neuen Geräte sollten sich bald einer Erprobung unterziehen. Bei einer nachbarlichen Löschhilfe in Bedersdorf im Jahre 1966 am Anwesen Grasmück, mußten Mann und Gerät seinen Aufgaben gerecht werden.

Jedoch der größte Einsatz der Wehr dürfte wohl der Großbrand am 28.6.66 am Anwesen Peter Hiery gewesen sein. Die hervorbrechenden Flammen zerstörten die Stromleitung, so daß im ganzen Ort die Elektrizitätsversorgung ausfiel.

Gasthaus Keglerheim

Geilenkirchen

empfiehlt sich für

Veranstaltungen aller Art

Sonnenstraße 45, Telefon 6 04 31

Wallerfangen

Viktor Banton

Malermeister

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten

Fassadenanstriche

Zeitgemäße Raumgestaltung



6634 Wallerfangen

Felsberger Str. 41

Tel.: 6 01 32

betonwerk e. demmerle gmbh



6634 wallerfangen · telefon 06831 / 6344

alle betonwaren für außenanlagen, wasch-
betonplatten, stufen, pflanzenkästen



ernst adler

zentralheizungs- und
lüftungsbauermeister

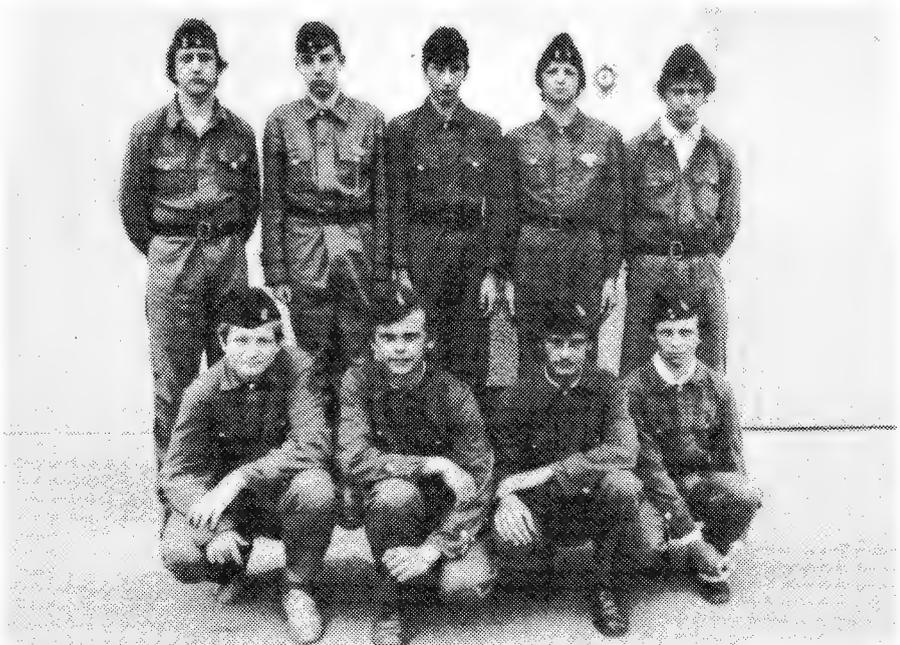
hauptstraße 12

6634 wallerfangen

telefon 0 68 31 / 6 07 76



Aktive Wehr 1979



Jugendwehr 1979



Ludwig Hilt

Gips- und Verputzarbeiten

Wallerfangen - Ihn

Heininger Str. 12 · Tel. 06837/538

Möbel

Bethkenhagen
GmbH

6634 WALLERFANGEN

Hospitalstraße - Telefon 60131

Gasthaus

Zum Ihner Tal



Wallerfangen-Ihn

Besitzer Ludwig Moll
Telefon 06837/477

Es herrschte einige Verwirrung, zumal durch die ungünstige Lage der Sirene und in Folge des starken Westwindes eine ordentliche Alarmierung nicht erfolgen konnte. Mit Unterstützung der herbeigeeilten auswärtigen Wehren konnte das Feuer bis zum darauffolgenden Tag gelöscht werden.

Da die Wehr gegenüber anderen Ortschaften in unserem Gaubereich mit einem Löschfahrzeug ausgerüstet war, wurde sie öfter zur nachbarlichen Löschhilfe alarmiert. So wurde im Jahre 1967 in Gisingen (Buchheit), 1968 in Rammelfangen (Hühnerfarm), 1966 in Ihn (Wohnhaus Hoen), 1974 Leidingen (Bauernhaus Schmidt) und 1976 Waldbrand (Schießstand Wallerfangen) die Wehr zur nachbarlichen Löschhilfe angefordert.

Im Jahre 1973 wurde mit dem Umbau des Gerätehauses begonnen und nach einjähriger Bauzeit den heutigen Ansprüchen gerechtwerdend der Wehr übergeben.

Das im Jahre 1957 angeschaffte LF 8 entsprach den heutigen Anforderungen nicht mehr und wurde im Jahre 1975 durch ein modernes Löschfahrzeug ersetzt.

Die Wehr konnte am 3. März 1975 in Karlsruhe bei der Fa. Metz ein neues Fahrzeug auf Mercedes Fahrgestell abholen.

Auch für den Nachwuchs wurde gesorgt. Am 10. Januar 1967 wurde eine Jugendfeuerwehr gegründet, in der heute 9 Jugendfeuerwehrmänner ihren Dienst verrichten.

Heute zählt die Freiw. Feuerwehr Ittersdorf 24 aktive Wehrmänner und 9 Jugendfeuerwehrmänner. Sie hat einen guten Ausbildungs- und Ausrüstungsstand und kann vertrauensvoll in die Zukunft schauen.

Freiw. Feuerwehr



Dem
schlüsselfertigen
Bauen
gehört die Zukunft.

LEINEN-HAUS

Wir arbeiten seit 1966 im Wohnungsbau. Wir bauen
Eigentumswohnungen, Mietwohnungen und
Reihenhaus-Siedlungen.

RICHARD A. LEINEN GMBH
WOHNUNGSUNTERNEHMEN
6630 SAARLOUIS
LILIENTHALSTRASSE 9
TELEFON 0 68 31 / 30 03

Mitglied im Verband freier Wohnungsbau-
unternehmen e. V., Hamburg

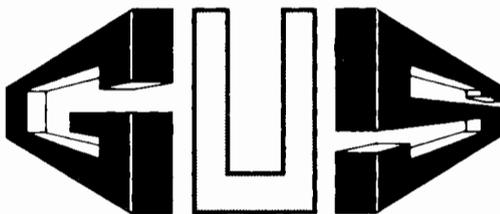
ALUMINIUM - HALBZEUGE
KUPFER - ROHRE
PROFILBLECHE
BEFESTIGUNGS - TECHNIK
SCHRAUBEN + FISCHER - DÜBEL

**INDUSTRIE-
VERTRETUNGEN**

6634 Wallerfangen · Sonnenstr. 23
Telefon 068 31/6 1258 · Telex 443755 greis d

HARTWIG GREIS ^{GM}
^{BH}

DICHTUNGSMASSEN
Silicon - Acrylat
DICHTUNGSBÄNDER
dauerelastisch
VERGLASUNGSBÄNDER
POLYURETHANSCHAUM
KLEBER



Greis & Schlosser
Vertriebsgesellschaft mbH
Vertrieb chemischer und
technischer Produkte

6634 WALLERFANGEN (Saar) · Sonnenstraße 23
Telefon 068 31/6 1258 **Telex 4 43755 greis d**

ALBERT LEONHART

- Vertretung der Esso-AG
- Brennstoffe
- Transporte

6634 Wallerfangen - Telefon 06831/61225

GASTHAUS

Zum Felix

6634 WALLERFANGEN

Hauptstraße 31 Telefon (0 68 31) 34 20

 **F R E M D E N Z I M M E R** 

**Speiselokal · Franz. Menüs · Billard · Räume für Festlichkeiten
Tanzbar · Samstag und Sonntag Tanz von 22.00 bis 3.00 Uhr**

RESTAURANT Marcel Senzig

Saarlouiser Straße 92 · **6634 Wallerfangen-Ittersdorf** · Telefon (0 68 37) 271

Paul Christiany

Leichtmetallbau

Eigene Herstellung von Leichtmetallfenster und
Türen aus Leichtmetall.

Altforweiler, Im Industriegebiet, Telefon 06836/2788

Autohaus ALFONS HOEN

PEUGEOT-EXCLUSIVHÄNDLER

SLS.-NEUFORWEILER

St. Avolder Straße 1
Telefon 06831-2988

SAARLOUIS

Lothringer Straße 15
Telefon 06831-42777

Ihr PEUGEOT-Vertragshändler erwartet Sie

KISOTHERM Isolierglas

Wallerfanger Glasbau GmbH

***Wir liefern und verlegen Isolierglas
und sämtliche anderen Gläser***

6634 Wallerfangen · Lothringer Straße 22 · Tel. 06831/60122

Claus Zöllner

Elektrofachgeschäft

6634 Wallerfangen

Sonnenstraße 8 · Telefon 06831/60170

Gasthaus HOEN

6631 Felsberg

Telefon 06837/270

Gute Küche, Fremdenzimmer, Kaminstube, Saal für Veranstaltungen, Bundeskegelbahn.

Franz Nußbaumer

Bau- und Möbelschreinerei - Innenausbau

6631 Felsberg

Zum Sender 1 - Telefon 06837/285

Hermann-Peter Scheier

Stukkateurmeister

Ausführung sämtlicher Gips-Verputz- und Plattenarbeiten

6631 Felsberg - Telefon 06837/345



REIN SPEDITION

KRAFTWAGENSPEDITION

Internationale Transporte

Verzollung und Lagerung

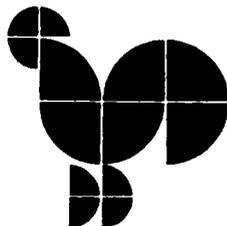
Nikolaus Rein KG

6634 Wallerfangen

Gartenstraße 8 · Telefon 06831/6317 und 6318

H. HECTOR & SOHN

- Papier- und Schreibwaren
- Bürobedarf · Bücher
- Spielwaren



6634 Wallerfangen · Hauptstraße 35 · Telefon 06831/60386

ARZNEIMITTEL AUS IHRER APOTHEKE!



PARK - APOTHEKE

Heinz Lander 6634 WALLERFANGEN 1

Hauptstraße 39

Telefon 06831/60547

- ALLOPATHIE
 - HOMÖOPATHIE
 - VERBANDMITTEL
 - SÄMTLICHE KRANKENKASSEN
 - ALLES FÜR DIE KINDERPFLEGE
-

**Wir vermitteln
speziell OPEL**

Einladung

**Start zur
großen Mitsubishi-
Autoschau.**



**MITSUBISHI
jetzt in
Wallerfangen!**

Sie finden bei uns das gesamte Mitsubishi-Programm und neuwertige Fahrzeuge von Opel: Kadett, Ascona, Manta, Rekord, Commodore, Senator Monza. In unserer modern ausgerüsteten Werkstatt führen wir sämtliche Kfz-Reparaturen und Inspektionen durch. Besonders sind wir spezialisiert auf die Ausführung von Karosseriearbeiten.

Großes Gebrauchtwagenangebot von 1000.- - 18.000.- DM

**Verkauf, Kundendienst, Finanzierung,
Versicherung, Ersatzteillager und Tankstelle.**



Auto-Bingert GmbH,

Mitsubishi-Vertragshändler

Wallerfangen, Hauptstraße 1

Telefon 06831/62235



Erich Zapp

Herstellung und Vertrieb von

- FERTIG-TÜREN
und
- PANEELN
in Kunststoff- und
Holzfurnier

FEZAWA-FERTIG-TÜRELEMENTE

6634 WALLERFANGEN - Telefon 06831/6315

*Ihr Fachgeschäft für
Uhren · Schmuck · Trauringe
Bestecke · Pokale für alle Sportarten
Gravuren führen wir selbst aus*

*Die Anfertigung von Jagdschmuck
ist unsere Spezialität*

Willi Lüderitz

*Goldschmiedemeister
Juwelier und Uhrmacher*

6634 WALLERFANGEN
Sonnenstraße 30

Alois Heffinger Elektromeister

Ausführung von

Licht- und Kraftanlagen

Lieferung und Montage von

Elektro-Speicherheizungen

Wallerfangen-Gisingen
Oberlimberger Weg · Tel. 06837/825

Baunternehmung GmbH

Henn + Rupp

6634 Gisingen Telefon 06837 - 492

**Warum neue
Polstermöbel
kaufen?**

**Neubeziehen ist
immer billiger!**

Farb- und Stoffmuster
in großer Auswahl.

Polsterei

Gerhard Zinke

6634 Wallerfangen

Rodener Straße 4

Telefon 06831/60191

HEINR. BETZ

deuka-Großvertrieb - Mehlgroßhandel -
Mühlen - Landesprodukte - Düngemittel -
Heizöl

6634 Wallerfangen, Hospitalstraße 25

6611 Primsweiler, Am Bahnhof



Zimberg Apotheke

Dieter Weyland

6634 Wallerfangen

Saarstraße 2

Telefon 06831/61777



ERNST HUFFER

Elektro-, Heizungs- und Sanitäreanlagen
alles aus einer Hand

6634 Wallerfangen
Telefon 06831/61136

HOTEL — RESTAURANT

Zum Schloßberg

Bes. Erwin Maus

Moderne Fremdenzimmer und Gesellschaftsräume
6634 Wallerfangen · Lothringer Straße 86 · Telefon 06831/60668

Ihre Plattenarbeiten von Firma

Engelbert Mathis

Plattenlegermeister

6634 Wallerfangen

Blaulochstraße 18 - Telefon 61466

Verlegen mit und ohne Lieferung

Gasthaus

»Zum Treffpunkt«

Düren, Schlosstraße

Für gepflegte Getränke und einen guten Imbiß empfiehlt sich
Frau Erna JEREBITZ 2 Bundeskegelbahnen in Betrieb.

**PAUL
Schichtel**



Getränkevertrieb

Saarlouiser Straße 75 - Telefon 06837/619

6634 WALLERFANGEN 2

Ihr Lieferant für:

- Faßbier
- Flaschenbier
- alkoholfreie Getränke
- Wein und Spirituosen

Für Vereine:

- Bierpavillons
- Klapptische
- Klappbänke
- Vermittlung von Festzelten

**tanz-café
snack**

pilsstube



**6634 bedersdorf
telefon 06837/372**

„Das“ gemütliche Abendlokal auf dem
Saarlouiser Gau.

Öffnungszeiten: Do. - So. u. Feiertags 19.00 - 1.00 Uhr



**HORIZON LS, 1,1L/1,3L
HORIZON GL, 1,3L
HORIZON GLS, 1,5L
HORIZON SX, 1,5L
mit Automatik**

**Chrysler-Simca Horizon.
Das „Auto des Jahres 1978/1979“.
Unser Testwagen steht für Sie bereit.
Bilden Sie sich noch heute Ihr eigenes Urteil.**



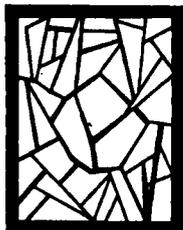
AUTOHAUS GEBR. KLEIN GMBH

Saarlouis

☎ 06831/42927



RODENER FENSTERGLAS GMBH



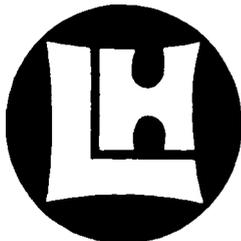
- ISOLIERGLASBAU
- GLASEREI
- GLASVEREDELUNG

Ensdorf, Kurt-Schumacher-Straße 5
Telefon **5 20 05**

RUDOLF KLAHM



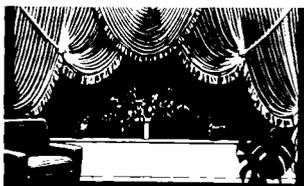
6634 Ittersdorf
Blumen zu allen
Gelegenheiten



Ihr Fachgeschäft für
Tapeten
Farben
Teppichböden

Inh. Heidrun Vaterrodt

6634 Wallerfangen · Hauptstraße 32 · Telefon 06831 / 61364



Habt Ihr mit Gardinen ein Problem, wir lösen es Euch angenehm. Denn ein gemütliches Wohnen tut sich immer lohnen.

Drum, wenn es sich um Gardinen dreht, zum Fachmann, der sein Fach versteht.

Gardinenhaus
Hans Kniesbeck
6634 Wallerfangen

Sonnenstraße 9 · Telefon 06831 / 40377

Herzlichen Dank

Unseren Freunden und Gönnern, den Gästen und Inserenten sowie allen, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben, sagen wir herzlichen Dank.

Wir bitten, unseren Inseraten besondere Aufmerksamkeit zu schenken und bei Ihren Einkäufen zu berücksichtigen.

Freiwillige Feuerwehr
Ittersdorf

Dodler GmbH
Gips
Verputz
Trockenausbau
Vollwärmeschutz
Wallerfangen-Düren

Kerlinger Straße 19 - Telefon Schwalbach 06834/523 24



...kraftvoll und köstlich
mehrfach
prämiert mit dem
Großen Preis der DLG



FLEISCHWARENFABRIK *Dodler* 6621 OBERHERRN

Saarlouis absoluter Teppichbodenspitzenreiter Nummer 1

HEKO das bedeutet:

- Tolle Preise, weil durch unabhängigen Großverkauf HEKO-Preise wirklich möglich sind.
- Gute Parkmöglichkeiten vor der Verkaufshalle – natürlich gebührenfrei!
- Fachberatung durch geschultes Personal, Verlegungen aller Art sowie Kundendienst – Lieferung frei Haus!
- Schöner, behaglicher wohnen. Zum Teppichboden passend auch Tapeten in Großauswahl!
- Über 1000 verschiedene Teppichboden-Varianten.
- Über 1000 qm Verkaufsfläche mit 9 Hochpaternostern und 10 Teppichbodenrollständen, 70 lfd. m Tapetenregalen.
- Ständig am Lager: über 500 Rollen Teppichboden in 100 200 300 400 und 500 cm Breite.
- HEKO führt nur 1. Wahl-Qualitäten deutscher und internationaler Markenhersteller.
- Vergleichen Sie, wo immer Sie wollen, sofern Sie Vergleichbares finden!



Ihr Teppichboden-Fachmann

P

Sie parken
bequem vor
dem Haus



Teppichboden-Verkaufshallen in

SAARLOUIS

Wallerfanger Straße 41
zwischen Kaserne und Molkerei

VÖKLINGEN

Poststraße 31
direkt im Zentrum

PÜTTLINGEN

Industriegebiet Steinritsch
Hauptstraße zwischen Vökl. u. Püttl.

DILLINGEN

Johannesstraße 50
direkt am Marktplatz



Ihr Fachgeschäft für:

- **SCHUHE**
- **SCHIRME**
- **LEDERWAREN**

JOSEF LAUTERBACH

6634 Wallerfangen · Hauptstraße 59 · Telefon 06831/60725

Wenn's brennt sofort zur Stelle sein

In dringenden Geldangelegenheiten
handeln wir schnell. Klingeln Sie einfach
bei uns an. Oder kommen Sie gleich vorbei.
Wir sind immer für Sie da.



**VOLKSBANK
SAARLOUIS EG**



**WALLERFANGEN
St. Barbara
Gisingen
Ihn**

TOCKS Kraftfutter

Zu Höchstpreisen

übernehmen wir Ihre Ernte

und garantieren eine prompte,

schnelle u. korrekte Abwicklung

Gleichzeitig empfehlen wir uns als

Lieferant Ihrer Futter-, Dünge- und

Saatmittel zu günstigen Preisen.

Tock GmbH, Futtermühle

Weinbachstraße 18 - 20

6634 Wallerf.-lhn

Telefon 06837-411
